

Ichan Tecolotl

"La casa del tecolote" (náhuatl) ISSN 1405-1931

Órgano Informativo del Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social

Año 9, núm. 101, enero de 1999

Luis Reyes, Premio Casa Chata a trayectoria académica

Luis Reyes García nació en un pueblo nahua del centro de Veracruz. Indio de origen, pero también indio por convicción y por oficio; de niño fue mercader trashumante y peregrino de lento caminar. Conocer lugares y tratar con personas era su vida, es su vida.

Tal vez debamos agradecer a Juan Hassler, lingüista entonces, del Instituto de Antropología de la Universidad Veracruzana, el haber puesto a Luis, desde la escuela secundaria, en contacto íntimo con la antropología, y a la antropología bajo la perspicaz mirada de Luis Reyes. Admirado de los dones de su joven informante, Hassler lo llevaría a Xalapa, donde las autoridades del Instituto le conseguirían una beca para estudiar, primero, en la Escuela Normal Veracruzana, y después en la Escuela Nacional de Antropología, de la ciudad de México. Volvió a Xalapa en 1960, iniciando una larga carrera profesional, como investigador y como maestro, que no abandonaría nunca.

Investigador infatigable, con más de medio centenar de títulos impresos, la obra de Luis Reyes parece muy variada. En realidad se podría decir que es polifacética, y más exactamente aun, proteica: son muchas caras de un solo actor. Indio al fin, y comprometido con los indios de siempre y de cualquier lugar, en su obra revela los rostros de indios que vivieron antes de la invasión europea; de indios que vivieron bajo el dominio colonial, y de indios de ahora: en especial son rostros de indios que hablan su idioma materno, el náhuatl. Caras conocidas, marcadas todas con las huellas de los distintos tiempos, pero reconocibles siempre.

En general, el conjunto de escritos de Luis Reyes se puede dividir en dos partes: estudios etnográficos, por un lado, y estudios etnohistóricos, por el otro. Los estudios etnográficos son todos, o la gran mayoría, recopilaciones de vocabularios, cuentos, relatos y tradiciones culturales de pueblos nahuas de diversas regiones del país, que atestiguan el marcado interés del autor por profundizar en el conocimiento de la lengua y la cultura de los nahuas. Tal vez de estos trabajos resalten por su tamaño, *Pasión y muerte del Cristo-Sol, Carnaval y cuaresma en Ichcatepec, Ver.* (1961), y *El anillo del Tlalocan* (1976), pero algunas de sus más breves narraciones, en náhuatl y en español, son de una belleza y de una riqueza cultural extraordinarias.

Los estudios etnohistóricos constituyen, sin duda, la parte más vasta y valiosa de la obra de Luis Reyes, el inquiridor *tlatemoani* insaciable. Considerando los espacios y los tiempos, uno podría pensar que entre los trabajos etnográficos y los trabajos etnohistóricos no hay nada en común, pero no es así. En la perspectiva del todo se puede hallar, a golpe de ojos, el lazo que los une: la lengua y la cultura nahuas, marcas de origen que Luis Reyes García no sólo no ha querido olvidar sino que las exhibe con orgullo y las usa, a la vez, como instrumentos de trabajo y como objeto de estudio. Por otra parte, su interés por el conocimiento de los pueblos nahuas del pasado se manifiesta desde muy temprano al publicar, en 1961, *Documentos nahuas sobre el estado de Chiapas*, y en 1968 *Testimonios de la fundación de Santo Tomás Ajusco*.

En general, sus estudios etnohistóricos se refieren al Valle de México y a la región Puebla-Tlaxcala, pero es en esta última donde el investigador ha impulsado el conocimiento de la lengua y la cultura de los señoríos locales a niveles poco comunes. El éxito se debe, en parte, al ya tradicional uso en el CIESAS de fuentes de primera mano. Fuentes que suelen ser documentos inéditos de archivo, códices, crónicas y anales escritos en español y, sobre todo, en náhuatl.

Para Luis Reyes García la búsqueda y publicación de fuentes se ha convertido en su pasión, y estimula y asombra su prolijidad. El *Documentos sobre tierras y señoríos en Cuauhtinchan*, que incluye textos en español y náhuatl, es un buen ejemplo de trabajo de campo y archivo. Hábil rastreador, las huellas lo llevaron a pequeñas y aisladas poblaciones para recuperar, en beneficio de la historia indígena, valiosas descripciones. Pero donde las cualidades del investigador se muestran es en las traducciones del náhuatl al español y en algunos ensayos: La *Historia tolteca chichimeca* (1976), y *Cuauhtinchan del siglo XII al XVI* (1977), son, desde su primera edición, modelos de análisis e interpretación de fuentes.

Pero Luis no es sólo un investigador notable. Es, ante todo, enseñador. De ideas fáciles y palabras suaves, su vocación lo obliga a ser un *temachtiani*, un maestro que estimula y alienta. Dice, en su largo *curriculum*, que ha enseñado en la Escuela de Antropología de la Universidad Veracruzana; en la Universidad Iberoamericana, en la Escuela de Historia de la Universidad Autónoma de Tlaxcala, y en el Programa de Formación Profesional de Etnolingüistas. Muchas horas de academia, de enseñanza formal. Pero Luis, para enseñar, no necesita el aula ni la cátedra. Lleva la cátedra consigo. Él es la cátedra. Y cuando habla, donde esté, hay que oírlo, porque su voz, de pronto, puede soltar un manantial de ideas no escritas antes, no expresadas antes y que tal vez no escribirá nunca.

Hildeberto Martínez

CIESAS-DF

- Noticias desde Francia: la doctora Beatriz Calvo Pontón se encuentra de sabático en el Institut International de Planification de l'Education de la Unesco en París. Trabaja con el doctor Gabriel Caron en un programa internacional sobre supervisión escolar en la educación primaria, con el proyecto "Descentralización y supervisión escolar en la educación primaria en México". La doctora Calvo participó además en el III Congreso del Centro Latinoamericano para la Administración del Desarrollo, celebrado en Madrid, España, del 14 al 17 de octubre de 1998 con la ponencia "Nuevas formas de gestión escolar. Experiencias en el estado de Chihuahua, México".
- El 12 de noviembre la doctora Luz María Mohar ofreció la conferencia "El mapa Quinatzin: una historia del antiguo Tezcoco" en la Delegación Municipal de Santa Catarina del Monte, Estado de México, dentro del ciclo "Texcoco en el rescate de su identidad cultural náhuatl", organizado por el Departamento de Cultura Indígena del Ayuntamiento de Texcoco.
- El pasado 30 de noviembre, Mireya Lamoneda Huerta obtuvo el grado de maestría en historia en la Universidad Iberoamericana con la tesis "Proyecto de libro de texto para la enseñanza de la historia universal a nivel medio superior".
- El 7 de diciembre Yolanda Montiel recibió el grado de doctora en antropología en la ENAH, con la tesis "Nuevas formas de organización del trabajo en la industria automotriz en México. Estudios de caso".
- Patricia Ravelo se recibió como doctora en sociología en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM con la tesis "Representaciones sociales de los procesos de salud-enfermedad en obreras del vestido de la ciudad de México".
- Del 1 al 4 de diciembre se celebró el X Encuentro de Investigadores de la Huasteca, balance y perspectivas; Homenaje a Guy Stresser-Péan. El encuentro fue organizado por la Universidad Autónoma de Tamaulipas, el IIA-UNAM, el Consejo para la Cultura y las Artes (CONACULTA), ORSTOM, la Embajada de Francia, el Centro de Estudios Mexicanos y Centroamericanos, El Colegio de San Luis, A.C. y el INAH. Durante tres días, expertos investigadores pertenecientes a 26 instituciones, intercambiaron sus puntos de vista respecto a las ponencias presentadas. Por parte del CIESAS estuvieron Jesús Ruvalcaba Mercado, Lourdes Álvarez Fragoso, Juan Manuel Pérez Zevallos, Antonio Escobar Ohmstede, Juan Briseño Guerrero y François Lartigue M. con las ponencias: "La cuestión agropecuaria en la Huasteca. ¿suicidio o tesoro colectivo?", "Productores de cítricos en la Huasteca veracruzana", "Los pueblos indios de la Huasteca durante la colonia", "La tierra en el siglo XIX. Pueblos indios y propiedades privadas en la Huasteca", "De indios a campesinos y de campesinos a macehuales" y "Sociedad y población en la Huasteca indígena: cambios y aceleraciones contemporáneos", respectivamente.
- El 9 de diciembre la comisión de sabático, integrada por Mercedes Blanco, Luz Galván, Hildeberto Martínez y Virginia García Acosta, se reunió por sexta vez. No hubo entrega de resultados ni de nuevas solicitudes. Se revisó la información adicional solicitada a Luisa Gabayet sobre las actividades que llevará a cabo de junio a agosto de 1999 a su regreso de su estancia en la Universidad de California en San Diego, así como la de René García Castro relativa a los productos obtenidos durante su sabático que consistieron en cuatro textos que puso a la consideración de la Comisión. La próxima reunión de la comisión será el 7 de febrero de 1999.
- El CIESAS tuvo una muy buena acogida en su participación en la FIL 98 (Feria Internacional del Libro) en Guadalajara y en la venta navideña de la Casa Chata. Se vendió mucho con lo que se logró disminuir las existencias y aumentar los billetes.

CIESAS-Golfo

- Los días 3, 4 y 5 de diciembre se celebró el "Primer seminario anual del CIESAS-Golfo", en la ciudad de Xalapa, Ver. La organización correspondió a la maestra Ma. Patricia Ponce Jiménez y el doctor Ernesto Isunza Vera. Se presentaron un total de 15 investigadores que trataron los temas étnico rural, urbano regional, lingüística y etnohistoria, además del balance del seminario. La clausura estuvo a cargo del doctor Rafael Loyola.

CIESAS-Sureste

Solicitan donaciones

- "El Archivo Fotográfico Indígena", CIESAS-Sureste, Fundación Ford, a través del grupo de fotógrafas "Las Camaristas Sbeik" estudiantes de Sbeik Jchanvunetik A.C., asociación maya dedicada a la educación de mujeres indígenas, en San Cristóbal de Las Casas, solicitan donaciones de cámaras de 35 mm, con el fin de que puedan integrarse más estudiantes interesadas y continuar incrementando el acervo de este importante archivo, punto de referencia para investigadores, público en general y muy especialmente para los grupos indígenas de Chiapas.
  Para donaciones: maestra Carlota Duarte. CIESAS-Sureste. Kilómetro 3.5 de la carretera San Cristóbal-San Juan Chamula, San Cristóbal de Las Casas, Chis. Tel.: (967) 856 70.

VIII Jornadas de Becarios del CIESAS

Los días 23 y 24 del presente se llevaron a cabo las VIII Jornadas de Becarios del CIESAS, en la sede del Distrito Federal y en la Unidad Golfo. Este evento contó con la participación de 28 becarios de toda la institución.

Los becarios de la generación 97-98, presentaron avances de investigación, algunas de las cuales ya están por presentarse como tesis y los becarios de la generación 98-99, presentaron sus proyectos de investigación.

En el Distrito Federal, las Jornadas se organizaron en torno a tres mesas: "Antropología política", "Usos socioculturales del agua" y "Antropología económica" moderadas por la doctora Daniela Grollova, el doctor Carlos Paredes Martínez y el doctor Roberto Melville, respectivamente.

En la Unidad Golfo se integraron las mesas "Tierras e identidad en comunidades", "Lingüística" y "Género y edad", moderadas por el doctor Hipólito Rodríguez, la maestra Minerva Oropeza Escobar y el doctor Felipe Vázquez Palacios.

La discusión en las mesas en torno a temas de investigación similares pero interdisciplinarias permitió a los investigadores confrontar los proyectos de investigación y enriquecer sus enfoques.

Convocatoria
Para presentar ponencias.

La Society of Ethnobiology convoca a su XXII Congreso Anual del 10 al 13 de marzo de 1999, en el Jardín Etnobotánico del Centro Cultural Santo Domingo en la ciudad de Oaxaca, Oax.

Se invitan propuestas para simposios y presentaciones individuales; con prioridad para los temas de la etnobiología y el desarrollo comunitario, domesticación y manejo de plantas y animales, etnoecología y conservación, la etnobiología en la educación y el turismo ambiental.

Informes: Clarisa Jiménez o Alejandro de Ávila, Jardín Etnobotánico, A.P. 367, Oaxaca. Oax. C.P. 68000 Tel. y fax: (951) 6 79 15

OBITUARIO

El antropólogo Lawrence Krader falleció repentinamente el 18 de noviembre de 1998 en la ciudad de Berlín, Alemania.

Muchas veces profesor visitante del CIS-INAH-CIESAS y cercano amigo de Ángel Palerm, fue uno de los antropólogos más destacados del siglo XX. Es especialmente reconocido por sus grandes obras sobre la formación del estado, el modo asiático de producción, la sociedad civil y la teoría del trabajo en sociedad. Sus estudios y edición de los *Cuadernos etnológicos* de Marx así como sus publicaciones sobre los pueblos de Asia Central fueron acogidos con mucho interés por el mundo académico.

Las estancias del doctor Krader en México y en especial en nuestra institución tuvieron una importante resonancia. Compartió sus amplios intereses académicos —etnológicos, lingüísticos, históricos y filosóficos— con estudiantes e investigadores del CIESAS y de otras instituciones mexicanas. Lamentamos profundamente su muerte. El profesor Krader deja un vacío notable en el mundo de la antropología y en nuestro espíritu.

Los tecolotes del ichan le desean a la comunidad del CIESAS y a todos los amigos lectores un feliz año 1999, pleno de realizaciones y salud.

XXV aniversario del CIESAS

Hace un cuarto de siglo apenas, un puñado de investigadores y empleados del hoy CIESAS iniciaron sus labores formalmente. El espacio reducido, el espíritu creativo y las relaciones sociales casi familiares favorecían una convivencia cálida que también influyó en el trabajo profesional, el intercambio académico y las discusiones sobre los proyectos e investigaciones que irían construyendo a la institución y sus liderazgos académicos.

Durante la entrega de los Premios de la Casa Chata el día 15 de diciembre, se entregaron medallas conmemorativas y diplomas a los pioneros de esta aventura que siguen activos en CIESAS. Una sencilla ceremonia enmarcó este homenaje, que culminó con un reconocimiento especial a Luis Reyes García, destacado investigador y amigo, a quien se otorgó por primera vez el Premio Casa Chata a trayectoria académica.

Recibieron reconocimientos por 25 años de trabajo: Hildeberto Martínez Martínez, Victoria F. Novelo Oppenheim, Luis Reyes García, Ma. Teresa Rojas, Lucía Bazan Levy, Gabriela Coronado Suzan, Ma. Victoria Chávez Martínez y Keiko Yoneda Hamada.

Se reconoció también el trabajo de los compañeros que cumplieron 20 y 15 años de labores ininterrumpidas.

INSTALACIÓN DEL CONSEJO TÉCNICO CONSULTIVO

El pasado 7 de diciembre se presentó formalmente el Consejo Técnico Consultivo del CIESAS en su nueva modalidad, en una sesión solemne que contó con la presencia del Director General del CONACYT. El Reglamento respectivo fue aprobado por la Junta Directiva de la institución el 29 de octubre de 1998. Entre sus funciones más importantes está el constituirse como el máximo cuerpo deliberativo de la política académica e institucional así como el conocer y opinar sobre los planes, programas e informes anuales tanto de las autoridades centrales como de los investigadores, y formular y revisar los marcos normativos de competencia académica.

El CIESAS con la instalación del nuevo órgano colegiado al cumplir 25 años de su fundación, como resultado de una tarea colectiva, enfrentará los nuevos retos y desafíos, con un instrumento más adecuado a los trabajos de la institución, a su tamaño actual, complejidad y en el que se refleja de mejor manera la pluralidad de su composición regional y de líneas de investigación que se cultivan. En este sentido significa también revertir la inercia del envejecimiento de las instituciones, de sus métodos de organización y de sus formas de pensarse a sí mismas, retomando su tradición de contar con instancias y formas participativas para la toma de decisiones académicas.

El nuevo CTC lo forman las autoridades del CIESAS (Director General, Secretaria Académica y Subdirectores de las Unidades regionales) y nueve representantes elegidos por votación directa y secreta por los investigadores de las cinco Áreas temáticas del CIESAS-D.F. y de las cuatro Unidades regionales, además del representante general de los investigadores ante la Junta Directiva.

PREMIOS CASA CHATA

RESULTADOS DEL CONCURSO PREMIOS CASA CHATA 1997.

El Jurado estuvo integrado por los investigadores: doctor Andrés Fábregas Puig, doctor Enrique Semo, maestro Fausto Zerón Medina, doctora Rebeca Barriga Villanueva y doctor Luis Alfonso Ramírez.

I.- PREMIO LIBRO

A) Autor único
Camino real y carrera larga. La arriería en la Nueva España durante el siglo XVIII
De: Clara Elena Suárez Argüello, CIESAS-D.F.

MENCIÓN HONORÍFICA A:

Mito, identidad y rito. Mexicanos y chicanos en California
De: Mariángela Rodríguez Nicholls, CIESAS-D.F.

B) Manuscrito de autor único

Cuatreros somos y toindioma hablamos. Contactos y conflictos entre el náhuatl y el español en el sur de México
De: José Antonio Flores Farfán, CIESAS-D.F.

C) Libro colectivo

Historia y desastres en América Latina, Volumen II
De: Virginia García Acosta, CIESAS-D.F.

MENCIÓN HONORÍFICA A:

Nueve estudios sobre el espacio: representación y formas de apropiación
De: Fernando Salmerón Castro y Odile Hoffmann, coordinadores. CIESAS-D.F.

D) Fuentes para el estudio histórico-etnohistórico

Documentos nahuas de la Ciudad de México del siglo XVI
De: Luis Reyes García, Eustaquio Celestino, Armando Valencia, Constantino Medina y Gregorio Guerrero Díaz, CIESAS-D.F.

II.- PREMIO ARTÍCULO, CAPÍTULO O ENSAYO ESPECIALIZADO

A) Antropología Social

Antropología del conocimiento y conocimiento antropológico: reflexiones aventuradas sobre temas laberínticos
De: Guillermo de la Peña Topete, CIESAS-Occidente

MENCIONES HONORÍFICAS A:

La antropología política y las elecciones en México
De: Jorge Alonso Sánchez, CIESAS-Occidente
Relaciones de cooperación interempresariales. Lecciones de la experiencia mexicana
De: Carmen Bueno Castellanos y Gonzalo Saraví, CIESAS-D.F.

B) Historia-Etnohistoria

Por la calidad de los artículos, el Premio se divide entre:

Lienzos y mapas zapotecos
De: Víctor de la Cruz Pérez, CIESAS-Istmo
Honor y ley: la mujer totonaca en el conflicto judicial en la segunda mitad del siglo XIX
De: Victoria Chenaut, CIESAS-Golfo

MENCIÓN HONORÍFICA A:

Liberalismo y proteccionismo comercial en el Caribe mexicano. El caso de la marina mercante, 1884-1896
De: Gabriel Aarón Macías Zapata, Proyecto Chetumal

C) Lingüística

Espacios para el bilingüismo. Entre la imposición estatal y la apropiación comunal
De: Gabriela Coronado Suzán, CIESAS-D.F.

III.- PREMIO PROYECTO COLECTIVO

Arquitectura y espacio social en las poblaciones purépechas
De: Carlos Paredes Martínez, asignación foránea

IV.- PREMIO DIVULGACIÓN

A) Texto

Manos artesanas del México antiguo
De: Luz María Mohar Betancourt, CIESAS-D.F.

MENCIÓN HONORÍFICA A:

Joyas bibliográficas de la Biblioteca Pública del Estado de Jalisco
De: Carmen Castañeda García, CIESAS-Occidente
La sirena y el pescador. Aalamastsin wan Tlatlamani
De: Cleofas Ramírez Celestino y José Antonio Flores Farfán, CIESAS-D.F.

B) Guiones, audiovisuales, video, etc.

Kokone. Foro virtual para niños
De: José Antonio Flores Farfán,
CIESAS-D.F.

AGENDA ACADÉMICA

ENERO

12 Sesión del Seminario de Investigación Educativa
"Hacia la definición de una pedagogía del particular"
Valentina Cantón (UPN)
Salón de Actos.
Juárez 87. Tlalpan
10:00 hrs.

18 Seminario Mestizaje
Reunión de discusión
Sala de Juntas núm. 3
10:30 hrs.

29 Sesion del Seminario Permante sobre el Debate Actual en los Estudios de Género
"El trabajo femenino en la microindustria del plástico en Ciudad Nezahualcóyotl a fines del siglo XX"
Ma. De la Luz Macías
(U. Tecnológica de Nezahualcóyotl)
Coorg.: CIESAS, INNSZ
Salón Mtría. en Ling. Júarez 87. Tlalpan

29 Sesión del Seminario Permanente de Vulnerabilidad Social frente a Desastres
"Revisión conceptual de amenaza riesgo, desastre y vulnerabilidad
Sesión de discusión
Sala de Juntas núm. 3. Juárez 87. Tlalpan
12:00 hrs.

PRESENTACIONES DE LIBROS

En el Patio Jacarandas del Museo Nacional de Culturas Populares, en Coyoacán, con el sonido del agua de la fuente como fondo ambiental, la doctora Johanna Broda, señaló la importancia del tributo y el comercio a larga distancia en la época de Moctezuma II para la obtención de materias primas con que se realizaban las artesanías de lujo que describe Luz María Mohar en el libro *Manos artesanas del México antiguo* (CONACYT, 1997) y que se presentó el 9 de diciembre.

La importancia de la mano de obra especializada, la habilidad de los antiguos mexicanos así como la excelente selección de imágenes a color de variados códices, fueron algunos de los temas comentados por la doctora Brígida Von Mentz. Los datos asentados en las fuentes escritas y la información proporcionada en los textos de cronistas como Sahagún e Ixtlilxóchitl, presentes en el libro, fueron enfatizados por la maestra Perla Valle.

Muy grato resultó el recibimiento a este texto cuya intención es resumir años de investigación, y cuyo objetivo es poner al alcance de un público más amplio, información e imágenes sobre la elaboración de artículos de lujo tales como tocados de plumas multicolores, joyería de oro, ámbar y turquesas, y su uso por la nobleza mexica del siglo XVI.

Intermediarios del progreso. Política y crecimiento urbano en Aguascalientes.
Fernando I. Salmerón Castro
Segunda edición, Instituto Cultural de Aguascalientes/CIESAS
ISBN 968-29-8717-2 (Instituto Cultural de Aguascalientes),
968-496-364-5 (CIESAS), México, 1998. $35.00.



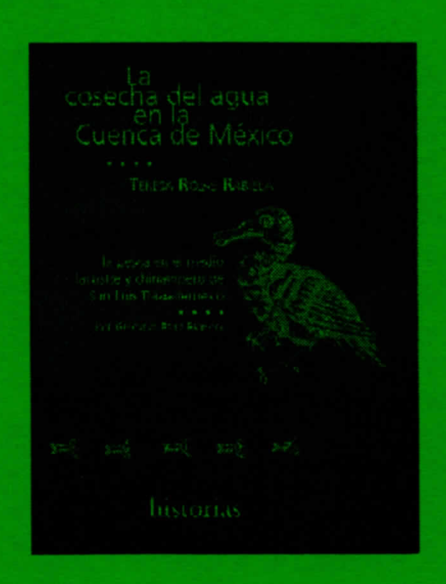
El análisis de Aguascalientes se concentra en el estudio meticuloso del crecimiento económico de una ciudad media, que permite comprender la dinámica del desarrollo regional en México durante el periodo marcado por la crisis económica de los años ochenta y el inicio de la reestructuración del aparato productivo, y el papel de los funcionarios de la administración pública.



Catálogo de documentos históricos del Archivo General Agrario.
Regina Olmedo Gaxiola.
ISBN 968-496-353-X (volumen), 968-496-351-3 (obra completa),
Colección Agraria, Registro Agrario Nacional/ Archivo General Agrario/ CIESAS, México, 1998, $120.00.

En este catálogo se consignan expedientes con documentos antiguos de gran valor histórico que reflejan la continuidad de la problemática agraria de nuestro país.

La cosecha del agua en la Cuenca de México.
Teresa Rojas Rabiela.
La pesca en el medio lacustre y chinampero de San Luis Tlaxialtemalco
José Genovevo Pérez Espinosa.
ISBN 968-496-342-4, segunda edición, CIESAS,
Colección Historias, México, 1998. $100.00.



Se trata de una publicación donde se reconstruyen actividades sobre la pesca, recolección y caza de productos alimenticios, que contribuyeron al enriquecimiento de la dieta de los habitantes desde principios del siglo XVI hasta el presente usando fuentes históricas primarias y estudios de especialistas e ilustrado con una descripción de la pesca en los pueblos chinamperos de Xochimilco.

Anders, Ferdinand. *Libro de la vida: texto explicativo del llamado códice magliabechiano cl.Xiii.3 (B.R.232) Biblioteca Nacional de Florencia.* México: Akademische Druck- und Verlagsanstalt; FCE, 1996.

Arguello M., Silvia. *La medicina tradicional ecuatoriana.* Quito, Ecuador: Banco Central del Ecuador; Instituto Otavaleño de Antropología; Abya-Yala, 1996.

Bagot, Françoise. *El dibujo arqueológico: la cerámica: normas para la representación de las formas y decoraciones de las vasijas.* México: CEMCA; Centre National de la Recherche Scientifique, 1997.

Bergvall, Victoria Lee, ed. *Rethinking Language and Gender Research: Theory and Practice.* New York, NY: Longman, 1996.

Cantón Delgado, Manuela. *Bautizados en fuego: protestantes, discursos de conversión y política en Guatemala (1989-1993).* Vermont, U.S.A. Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica la Antigüa, Guatemala; Plumsock Mesoamerican Studies South Woodstock, 1998.

Carreño, Gloria. *El convenio ilusorio: refugiados polacos de guerra en México, 1943-1947.* México: Centro de Documentación e Investigación de la Comunidad Ashkenazi; CONACYT, 1998.

Davidson, Donald. *De la verdad y de la interpretación: fundamentales contribuciones a la filosofía del lenguaje.* 2a. ed. Barcelona: Gedisa, 1995.

Fairclough, Norman. *Critical Discourse Analysis: The Critical Study of Language.* New York, NY: Longman, 1995.

Fairclough, Norman, ed. *Critical Language Awareness.* New York, NY: Longman, 1992.

González Aragón C., Jorge . *Códice plano en papel maguey.* México: INAH, CONACULTA, 1997.

Hall, John R., ed. *Reworking Class.* Ithaca, NY: Cornell University Press, 1997.

Instituto Oaxaqueño de las Culturas. *Fiestas y tradiciones oaxaqueñas.* Oaxaca, México: Instituto Oaxaqueño de las Culturas, 1998.

Iturriaga de la Fuente, José N. *Las cocinas de México.* México: FCE, 1998.

Krauze, Enrique. *La presidencia imperial, ascenso y caída del sistema político mexicano, 1940-1996.* 4a. ed. rev. y aum. México: Tusquets, 1997.

Lee, David Alan. *Competing Discourses: Perspective and Ideology in Language.* New York, NY: Longman, 1991.

López Jiménez, Rafael. *Naguales.* Oaxaca, México: Instituto Oaxaqueño de las Culturas; Fondo Estatal para la Cultura y las Artes, 1996.

Martínez Sola, María del Carmen. *El obispo Fray Bernardo de Alburquerque: el marquesado del Valle de Oaxaca en el siglo XVI.* Oaxaca, México: Instituto Oaxaqueño de las Culturas; Fondo Estatal para la Cultura y las Artes; Secretaría de Desarrollo Turístico, 1998.

Mayer, Susan E. *What Money Can't Buy: Family Income and Children's Life Chances.* Cambridge, MA: Harvard University Press, 1997.

Merino Gallegos, Cuauhtémoc J. *Giordano Bruno o el Festín de las cenizas.* Oaxaca, México: Instituto Oaxaqueño de las Culturas; Fondo Estatal para la Cultura y las Artes del Estado de Oaxaca, 1995.

Mijares Ramírez, Ivonne. *Escribanos y escrituras públicas en el siglo XVI: el caso de la ciudad de México.* México: UNAM. Instituto de Investigaciones Históricas, 1997.

Novoa Sánchez, Esther. *Santo Domingo de Guzmán: un edificio con muchas historias. Oaxaca,* México: Instituto Oaxaqueño de las Culturas, 1997.

Rensel, Jan, 1951, ed. *Home in the Islands: Housing and Social Change in the Pacific.* Honolulu: University of Hawai'i Press, 1997.

Riva Palacio, Vicente, 1832-1896. *Obras escogidas.* 3a. ed. México: Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora; UNAM, Coord. de Humanidades; CNCA, Dir. Gral. de Pubs.; Instituto Mexiquense de Cultura, 1996.

Roulet, Florencia. *Derechos humanos y pueblos indígenas: un manual sobre el Sistema de las Naciones Unidas.* Copenhague, Dinamarca: Aukiñ Wallmapu Ngulam-Consejo de todas las tierras; Iwgia, 1997.

Saavedra Alonso, Guillermo. *La equidad, pertinencia y calidad educativas:* un reto de la escuela normal superior de México. México: CONALTE, 1998.

Salas Garza, Edmundo. *La equidad educativa en la educación secundaria.* México: CONALTE, 1997.

Sánchez Silva, Carlos. *Indios, comerciantes y burocracia en Oaxaca poscolonial, 1786-1860.* Oaxaca, México: Instituto Oaxaqueño de las Culturas; Fondo Estatal para la Cultura y las Artes; Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca, 1998.

Santiago, Abel. *Rina Lazo: sabiduría de manos.* Oaxaca, México: Instituto Oaxaqueño de las Culturas; Fondo Estatal para la Cultura y las Artes; Asociación de Escritores Oaxaqueños A.C., 1998.

Servicios para un Desarrollo Alternativo del Sur. *Una propuesta: módulos para capacitación en derechos sexuales y reproductivos.* Barcelona, España: SENDAS, s/f.

Simpson, Tony. *Patrimonio indígena y autodeterminación.* Copenhague, Dinamarca: IWGIA; El Programa para los Pueblos de los Bosques; IUNC-Holanda; Gobierno Autónomo de Groenlandia, 1997.

Street, Brian V. *Social Literacies: Critical Approaches to Literacy in Development, Ethnography and Education.* New York, NY: Longman, 1995.

Tollefson, James W. *Planning Language, Planning Inequality: Language Policy in the Community.* New York, NY: Longman, 1991.

Universidad Autónoma Metropolitana, Iztapalapa. *Polis, 96: política, marco electoral, pensamiento social y economía.* México: UAM, Iztapalapa, División de Ciencias Sociales y Humanidades, Departamento de Sociología, 1997.

Valle, Perla. *Códice Kingsborough.* México: INAH; CONACULTA, 1995.

Vázquez Mantecón, María del Carmen. *La palabra del poder: vida pública de José María Tornel 1795-1853.* México: UNAM. Instituto de Investigaciones Históricas, 1997.

Wodak, Ruth, 1950, *Disorders of Discourse.* New York, NY: Longman, 1996.

Zeller, Ludwig, 1927, *Tejedor zapoteco.* Oaxaca, México: Fondo Estatal para la Cultura y las Artes; Instituto Oaxaqueño de las Culturas, 1995, c1991.

Zúñiga Barcena, Beatriz. *Tenayuca, Estado de México.* México: INAH; CONACULTA, 1991.



CIESAS Golfo
Coordinador: Mariano Báez Landa
Avenida Encanto s/n esquina Antonio Nava
Colonia El Mirador
91170 Xalapa, Veracruz
Tel. y Fax (28)142 584 Fax 401006
correo electrónico: coord@ciesas-golfo.edu.mx

CIESAS Istmo
Coordinador: Sergio Sarmiento Silva
Dr. Federico Ortiz Armengol 201
Fracc. La Luz La Resolana, Colonia Reforma
68050 Oaxaca, Oaxaca
Tel. (951) 314 16 Fax 300 09
correo electrónico: ciesas@itonet2.itox.mx

CIESAS Occidente
Coordinadora: Patricia Safa
Avenida España 1359
Colonia Moderna,
44190, Guadalajara, Jalisco,
Tel. (3) 8 10 81 98, 8 10 79 42 y 8 12 00 01 Fax 810 8326
correo electrónico: safa@udgserv.cencar.udg.mx

CIESAS Sureste
Coordinadora: Ma. de Lourdes de León Pasquel
Kilómetro 3.5 de la carretera San Cristóbal-San Juan Chamula
Barrio Quinta San Martín
29247 San Cristóbal de la Casas, Chiapas
Tel. (967) 856 70 Fax 865 28
correo electrónico: ciesas@sclc.ecosur.mx

Proyecto Chetumal
Responsable: Gabriel Aarón Macías
Tikal 124, Fovissste 3ª etapa
77000, Chetumal, Q.R.
Tel. (983) 705 65 Fax (983) 705 57
correo electrónico: ciechetu@servidor.unam.mx

Proyecto Noreste
Responsable: Cecilia Sheridan Prieto
Obregón Sur 246A, Col. Centro
25210 Saltillo, Coahuila
Tel. y Fax (84) 106 430
correo electrónico: csherida@coah1.telmex.net.mx



Ichan Tecolotl

Órgano Informativo del Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS)

Juárez 87, Tlalpan 14000, México, D.F. Tel. y Fax 655 9718, 655 9738, 573 9066
correo electrónico: ciejuare@juarez.ciesas.edu.mx
editor@juarez.ciesas.edu.mx, ventas@juarez.ciesas.edu.mx
Hidalgo y Matamoros, Tlalpan 14000, México, D.F. Apdo. Postal 22-048
Tels. 655 0059, 573 4318 (Biblioteca),
655 0158, 655 0047, Correo electrónico: difusion@juarez.ciesas.edu.mx (Difusión y Publicaciones).
Internet: http://www.unam.mx/ciesas/

Los materiales para la edición de este boletín se reciben hasta el día 20 de cada mes.

Tipografía y formación: Laura Roldán.